



**RSE «Al-Farabi Kazakh National University»**  
**71, al-Farabi ave., Almaty,**  
**Kazakhstan, 050040**  
**Phone: +7 (727) 377-33-43**  
**Fax: +7 (727) 377-33-44**  
**Email: rector@kaznu.kz**

**Kookmin University**  
**Seoul,**  
**Korea**  
**Phone: +82 (2) 910-5806**  
**Fax: +82 (2) 910-5810**  
**Email: lgy99@kookmin.ac.kr**

**AGREEMENT**  
**ON ACADEMIC EXCHANGE AND COOPERATION BETWEEN**  
**AL-FARABI KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY**  
**(REPUBLIC OF KAZAKHSTAN)**  
**AND**  
**KOOKMIN UNIVERSITY**  
**(REPUBLIC OF KOREA)**

**The Republican State Enterprise «Al-Farabi Kazakh National University» of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan** represented by Rector, Mutanov Galimkair, on the one part,

and

**Kookmin University** represented by President, Ji Soo Yu, on the other part, (both hereinafter referred to as the Parties collectively, or Party individually),

*taking into consideration* good and strong international relations between the Republic of Kazakhstan and Korea,

*recognizing* the necessity and the possibility for developing further perspective bilateral relations between two countries in educational and scientific fields of cooperation,

*wishing* to make their own contribution to development of cooperation between two educational institutions in the abovementioned fields,

hereby conclude this Agreement on academic exchange and cooperation with following provisions:

**Article 1**

Based on the principle of mutual benefit and respect for each other's independence, the Parties will foster:

- a) Faculty and administrative staff exchange;
- b) Student exchange at graduate level and undergraduate level;
- c) Joint research activities;
- d) Organization of academic meetings and symposiums;
- e) Exchange of academic information, publications, materials and knowledge;
- f) Other activities as may be mutually agreed by the two Parties.

In order to give effect to these forms of cooperation, representatives of individual faculties and institutes within the two universities will be encouraged to consult each other and to develop specific plans for collaboration in any or all of the ways mentioned above.

## **Article 2**

The implementation of each program based upon this Agreement shall be negotiated and agreed upon by the Parties under a separate agreement prior to the initiation of the particular program. This separate agreement will clearly describe the functions and activities to be developed, work schedule, personal profile, financing, rights and obligations of each Party, as well as the required documents necessary to determine the goals and scope of each program.

## **Article 3**

It is implicit that each and every activity undertaken under this Agreement is approved by the appropriate officials at each institution and falls within each institution's academic and fiscal constraints. The results of the cooperative researches including but not limited to any newly produced intellectual rights shall be operated earnestly and fairly through due consultation between the Parties.

## **Article 4**

In the process of implementation of the Agreement's provisions the two universities shall act according to the legislation of their home countries and inter-governmental agreements on cooperation in the fields of education, science and culture between the Republic of Kazakhstan and Korea.

All cooperative activities in article 1 above shall be done in compliance with all applicable laws, regulations and guidelines of the country and university in which the activity is conducted.

## **Article 5**

Each institution may send and accept under this program no more than five (5) students each academic year. The institutions undertake to balance the numbers of students from each institution each year. With the agreement of the host institution, the number of students in a particular year may exceed two where it is necessary to "balance" the numbers of exchange students in a particular year.

Both institutions envision various methods of maintaining balance, such as summer programs, short exchanges, and similar brief interchanges.

## **Article 6**

Exchange students shall not be required to pay admission application fees at the host institution, and provided they have paid the appropriate tuition and fees to their home institution, exchange students shall not be required to pay tuition fees at the host institution. Under the principle of reciprocity, exchange students can accommodate in dormitories of the host institution without payment. All other fees and costs (international travel, health insurance, mandatory fees, books, supplies, meals, and other incidental expenses arising out of the exchange) will be the responsibility of the exchange student. The host institution will assist the exchange student to find initial accommodation wherever necessary.

## **Article 7**

This Agreement shall come into effect upon signature of this document by authorized representatives of both universities and shall remain in force until terminated by either university by notification. The notification for termination of this Agreement shall be made not later than six months prior to the termination date. Regardless of termination, the Parties shall continue to fulfill their obligations hereunder until all participants who have commenced the program have completed the term in session at the time of termination. This Agreement may be modified at any time after due consultation between the Parties.

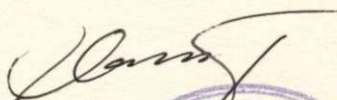
**Article 8**

The Agreement is created in English. Two copies of this Agreement shall be made, one to be held by each university, and both shall serve as original.

**Al-Farabi Kazakh National University**

**Kookmin University**

**Rector**

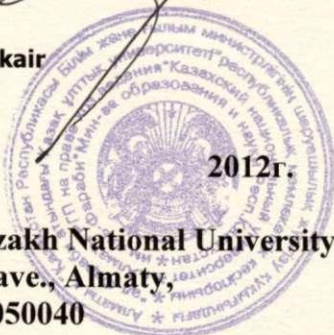


**President**



**Mutanov Galimkair**

**Ji Soo Yu**

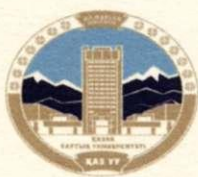


*April 12*

2012г.

**Al-Farabi Kazakh National University**  
71, al-Farabi ave., Almaty,  
Kazakhstan, 050040

**Kookmin University**  
77, Jeongneung-ro, Seongbuk-gu, Seoul,  
Korea, 136-702



**RSE «Al-Farabi Kazakh National University»**  
71, al-Farabi ave., Almaty,  
Kazakhstan, 050040  
Phone: +7 (727) 377-33-43  
Fax: +7 (727) 377-33-44  
Email: rector@kaznu.kz

**Kookmin University**  
77, Jeongneung-ro, Seongbuk-gu,  
Seoul 136-702, Korea  
Phone: +82 (2) 910-5806  
Fax: +82 (2) 910-5810  
Email: [lgy99@kookmin.ac.kr](mailto:lgy99@kookmin.ac.kr)